



Faroles Apagados: Llame al 3-1-1

Los residentes de Austin que vean faroles apagados deben ahora llamar al 3-1-1 de Austin, la línea de información de la Ciudad.

Representantes de servicios al consumidor están disponibles 24/7 para tomar peticiones de servicio de asuntos relacionados con los faroles. Estos informes se pasan electrónicamente a Austin Energy. Austin 3-1-1 envía solicitudes de servicio a 26 Divisiones de la Ciudad de Austin. A cada petición de servicio se le asigna un número de contacto que permite a los que han llamado mantenerse informados de su reporte.

Austin Energy es responsable de mantener más de 75,000 faroles dentro del área de la Ciudad de Austin. El personal de reparación es responsable de aproximadamente 9,700 peticiones de mantenimiento de faroles al año, completando el 98% de las órdenes de trabajo en un período de tres días. La compañía también repara o reemplaza algunos 200 faroles que se dañan cada año por accidentes de tráfico o tormentas.

Las interrupciones eléctricas deben ser reportadas llamando al 322-9100.

Los consumidores también pueden reportar los faroles apagados por correo electrónico a lightingrepair@austinenenergy.com.

Acondicionadores de Aire Elevan Facturas Eléctricas en el Verano



Casi la mitad de la energía que usamos en casa cada año en Austin se consume durante cuatro meses — Junio, Julio, Agosto y Septiembre. La razón es el acondicionador de aire, el cual es responsable por un 60 por ciento o más del aumento en facturas eléctricas del verano. Como resultado, las facturas se duplican o triplican en el verano, comparadas con otros meses del año.

Récord de Ayuda con Reembolsos. En Austin, los reembolsos y los créditos de impuestos federales pagan ahora más del costo de mejoras de eficiencia energética. Los clientes de Austin Energy quienes también son clientes de Texas Gas Service pueden recibir reembolsos de ambas compañías de servicios. Juntos, estos reembolsos pagan hasta un tercio del costo de mejoras claves de eficiencia energética, las cuales incluyen añadir aislamiento del ático, reparación de escapes en los conductos y sellado de las casas, que incluye sellar alrededor de las puertas de entrada, sellado alrededor de la plomería que sale de la pared debajo de los lavamanos y sellado alrededor de la puerta de entrada del ático en la casa (en vez del garaje). Créditos de impuesto federal de hasta un total de \$1,500 están disponibles para aislamiento del ático, para nuevos acondicionadores de aire central y ventanas con eficiencia energética, entre otras mejoras.

Programa Pago Fijo. Este programa le permite pagar cada mes la misma cantidad en su factura eléctrica a través del año evitando un incremento durante los meses de verano. Trabaja así: Se suma su uso de energía de los 12 meses anteriores y se divide entre 12. Cualquier aumento proyectado en el combustible para el siguiente año se añade y usted obtiene una factura de electricidad con un pago fijo mensual. Si su uso de energía excede sus pagos fijos, el excedente simplemente se añade al promedio del año siguiente, lo que significa que tiene 12 meses para pagarlo. Los clientes pueden dejar el programa en cualquier momento. Llame al 494-9400 para registrarse.

Voluntarios para Ahorro de Energía. Las horas de uso de más electricidad en Austin ocurren por las tardes del verano entre 3:00 y 7:00 p.m. Este período de máximo uso es lo que aumenta la necesidad de plantas de energía adicionales. Todos juntos voluntariamente podemos disminuir este período de máximo uso apagando las luces y equipos innecesarios como las computadoras, retrasar el lavado y secado de ropa o poner a funcionar la lavadora de platos. Si todos los 338,000 clientes residenciales de Austin Energy apagan solamente dos focos de 40-watios en una tarde en el verano, la energía que se ahorra sería suficiente para proveer energía a 3,000 casas. En los días cuando la demanda parece ser mayor se avisará a los Voluntarios para Ahorro de Energía ya sea por correo electrónico o mensaje en texto para reducir el uso de energía de cualquier forma posible. Los voluntarios reciben un equipo gratis de sellado de la casa que incluye dos focos fluorescentes compactos (CFLs), una lucecita nocturna que ahorra energía y más. Regístrese en www.austinenenergy.com/go/volunteers o llame al 482-5346.

Agradecemos su Duro Trabajo en estas Temperaturas tan Calientes



Cada día, los empleados de la Ciudad en Austin Energy, Departamento de Agua, Departamento de Bomberos, Obras Públicas, Parques y Recreaciones, Departamento de Policía, Servicios de Desechos Sólidos y otros hacen su trabajo en estas temperaturas de 100+ grados.

Gracias por su entereza y espíritu de servicio hacia la comunidad de Austin.



Vehículo en Marcha Estacionado: Gran Contaminante, Desperdicio de Dinero

Con Austin enfrentando una posible designación de no haber alcanzado la calidad de aire necesaria por la Agencia de Protección Ambiental de E.U., ahora es el tiempo de romper con viejos hábitos que alimentan el desperdicio de energía: vehículos estacionados con el motor en marcha.

Si cada conductor de un vehículo ligero en Austin evitara tener el motor en marcha cuando esté estacionando por sólo 10 minutos al día, colectivamente eso ahorraría 26 millones de galones de combustible, \$72 millones en costos de combustible y toneladas de emisiones que producen smog. Diez minutos de tener el coche en marcha y estacionado desperdicia casi 20 galones de gasolina anualmente por cada conductor en una gran ciudad. Los vehículos también emiten una cantidad significativa de bióxido de carbono (CO₂). Un automovilista viajando 20,000 millas al año deja escapar más de cuatro toneladas de CO₂ al aire. Sugerencias para reducir cuando estacionado:

- Estacione y entre al local, en vez de usar las ventanillas de servicio rápido.
- Tome una ruta alterna y evite el tráfico pesado.
- Viaje más temprano o más tarde cuando la congestión es menor.
- No acelere el motor para calentarlo. Los motores modernos no lo necesitan.
- Apague el motor cuando espera a alguien.

Para obtener más ideas sobre aire limpio, visite www.cityofaustin.org/airquality.

Austin Energy Oradores

Austin Energy tiene excelentes oradores sobre una variedad de tópicos para su negocio o grupo comunitario. Tópicos incluyen:

- ✓ Programa Termostato Gratis
- ✓ Iluminación de Calles
- ✓ Recorte de Árboles
- ✓ Energía Eficiente

Para agendar a un orador para su grupo, o para una visita a la planta, llame al 322-6144.



Centro de Atención al Cliente: 494-9400

Horario: Sábados 9:00 A.M. – 1:00 P.M.; Durante la Semana 7:00 A.M. – 9:00 P.M.

Reporte de Interrupción Eléctrica las 24 horas: 322-9100

